

## VKF Brandschutzanwendung Nr. 15888

Gruppe 443	Abgasanlagen aus Metall
Gesuchsteller	J. Raab GmbH & Cie KG Gladbacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany
Hersteller	J. Raab GmbH & Cie KG 56566 Neuwied Germany
Produkt	RAAB EW ALKON 600°C
Beschrieb	Abgasanlagensystem einwandig aus: Werkstoff Nr. 1.4404, 1.4571 ab 0.6mm; Durchmesser: 80 - 600mm
Anwendung	Anwendung und Einbau siehe Seite 2
Unterlagen	MPA NRW, Dortmund: Zertifikat 'Nr. 0432 CPD-21 99 14 und Konformitätserklärung' (01.11.2011)
Prüfbestimmungen	VKF, SN EN 1443
Beurteilung	Klassifizierung nach EN-1443: T600;H1;D;1/2;G-400;R00;EI 00(nbb)
Gültigkeitsdauer	31.12.2016
Ausstelldatum	29.02.2012
Ersetzt Anerkennung vom	24.02.2006

Anerkennungsstelle der  
kantonalen Brandschutzbehörden

*P. Vogel*

Vogel

*P. Nyffenegger*

Nyffenegger



## VKF Nr. 15888

Gruppe 443	Abgasanlagen aus Metall	Gültigkeitsdauer	31.12.2016
Gesuchsteller	J. Raab GmbH & Cie KG Glabacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany		
Produkt	RAAB EW ALKON 600°C		

### KLASSIFIZIERUNG SN EN 1443 – T600; H1; D; 1/2; G-400; R00; EI 00(nbb)

Temperaturklasse	T600	= Nennbetriebstemperatur 600°C
Druckklasse	H1	= Prüfdruck 5000 Pa für Hochdruck-Abgasanlagen
Kondensatbeständigkeitsklasse	D	= für Abgasanlagen im Trockenbetrieb
Korrosionswiderstandsklasse	1	= Brennstoff Gas
	2	= Brennstoff Heizöl mit Schwefelgehalt bis zu 0.2% und naturbelassenes Holz
Russbrandbeständigkeitsklasse / Abstand zu brennbarem Material	G- 400	= für Abgasanlagen mit Russbrandbeständigkeit = 400 mm Sicherheitsabstand zu brennbarem Material (X2)
Wärmedurchlasswiderstand	R00	= 0.00 m <sup>2</sup> K/W
Feuerwiderstandsklasse	EI 00(nbb)	= Feuerwiderstandsdauer 00 Minuten

### EINBAU UND SICHERHEITABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL

In Einfamilienhäuser und eingeschossigen Gebäuden ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:  
Einbau nur in bestehende vorschriftsgemässe Kamine oder in geeignete Schächte EI 90(nbb) mit einer minimalen Wandstärke von 100 mm.  
Horizontale Führung:  
Einbau in Brandschutzelement: Verkleidung EI 30(nbb).  
Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Kamin / Schacht EI 90(nbb) = 100 mm (X1); ab Brandschutzelement EI 30(nbb) = 200 mm.

In Gebäuden mit mehreren Brandabschnitten ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:  
Einbau nur in bestehende vorschriftsgemässe Kamine oder in geeignete Schächte EI 90(nbb) mit einer minimalen Wandstärke von 100 mm.  
Horizontale Führung:  
Einbau in Brandschutzelement: Verkleidung EI 60(nbb).  
Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Kamin / Schacht EI 90(nbb) = 100 mm (X1); ab Brandschutzelement EI 60(nbb) = 100 mm.

Anbau an Fassade

Nicht gestattet.

Die allseitige Luftumspülung der Abgasanlage muss vom Aufstellungsraum des Feuerungsaggregates bis zur Aussenatmosphäre durchgehend gewährleistet sein (allseitig mindestens 20 mm).

Klassifizierung nach EN 1856-1: T600 H1 D V3 L50060 G(XX)  
2009-09

## Attestation d'utilisation AEAI n° 15888

Groupe 443	Conduits de fumée métalliques
Requérant	J. Raab GmbH & Cie KG Gladbacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany
Fabricant	J. Raab GmbH & Cie KG 56566 Neuwied Germany
Produit	RAAB EW ALKON 600°C
Description	Système de conduits de fumée à une paroi: matériau no 1.4404, 1.4571 dès 0.6mm; Diamètre: 80 - 600mm
Utilisation	Utilisation et installation voir page 2.
Documentation	MPA NRW, Dortmund: Zertifikat 'Nr. 0432 CPD-21 99 14 und Konformitätserklärung' (01.11.2011)
Conditions d'essai	AEAI, SN EN 1443
Appréciation	Classification selon EN-1443: T600;H1;D;1/2;G-400;R00;E1 00(nbb)
Durée de validité	31.12.2016
Date d'édition	29.02.2012
Remplace l'attestation du	24.02.2006

Organisme de reconnaissance des  
autorités cantonales de protection incendie

*P. Vogel*

Vogel

*P. Nyffenegger*

Nyffenegger







Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

Information sur l'utilisation selon  
les prescriptions suisses de  
protection incendie AEA I

## n° AEA I 15888

Groupe 443	Conduits de fumée métalliques	Durée de validité	31.12.2016
Requérant	J. Raab GmbH & Cie KG Glabacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany		
Produit	RAAB EW ALKON 600°C		

### CLASSIFICATION SN EN 1443 – T600; H1; D; 1/2; G-400; R00; EI 00(icb)

Classe de température	T600	= température nominale de fonctionnement 600°C
Classe de pression	H1	= pression d'essai 5000 Pa pour les conduits de fumée fonctionnant sous pression positive élevée
Classe de résistance aux condensats	D	= pour les conduits de fumée fonctionnement en ambiance sèche
Classe de résistance à la corrosion	1 2	= combustible gaz = combustible fiouls à teneur en soufre inférieure ou égale à 0.2% et bois naturel
Classe de résistance au feu de cheminée / Distance aux matières combustibles	G-400	= pour les conduits de fumée résistant au feu de cheminée = 400 mm de distance (X2)
Résistance thermique	R00	= 0.00 m <sup>2</sup> K/W
Classe de résistance au feu	EI 00(icb)	= durée de la résistance au feu 00 minutes

### INSTALLATION ET DISTANCES DE SECURITE PAR RAPPORT AUX MATERIAUX COMBUSTIBLES

Dans les bâtiments à un niveau et les maisons individuelles, hors du local où est installé l'appareil de chauffage

Conduit vertical:

Installation uniquement dans cheminée existante conforme aux prescriptions ou dans des gaines appropriées de résistance EI 90(icb) avec une épaisseur de paroi minimale de 100 mm.

Conduit horizontal:

Installation avec élément de protection incendie: revêtement EI 30(icb).

Distance de sécurité à partir du bord extérieur de la cheminée existante / gaine

EI 90(icb) = 100 mm (X1);

à partir de l'élément de protection incendie EI 30(icb) = 200 mm.

Dans les bâtiments avec plusieurs compartiments coupe-feu, hors du local où est installé l'appareil de chauffage

Conduit vertical:

Installation uniquement dans cheminée existante conforme aux prescriptions ou dans des gaines appropriées de résistance EI 90(icb) avec une épaisseur de paroi minimale de 100 mm.

Conduit horizontal:

Installation avec élément de protection incendie: revêtement EI 60(icb).

Distance de sécurité à partir du bord extérieur de la cheminée existante / gaine

EI 90(icb) = 100 mm (X1);

à partir de l'élément de protection incendie EI 60(icb) = 100 mm.

Installation le long de façades

Non autorisée.

La circulation de l'air doit être garantie sur tout le pourtour du conduit de fumée, depuis le local où est installé l'appareil de chauffage jusqu'à l'extérieur (20 mm au minimum sur tout le pourtour).

Classification selon EN 1856-1: T600 H1 D V3 L50060 G(XX)  
2009-09